



Distr.  
GENERAL

S/18868  
18 May 1987  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم  
المتحدة لمراقبة فض الاشتباك

(عن الفترة من ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦  
إلى ١٧ أيار/مايو ١٩٨٧)

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	١	..... مقدمة
٢	٩-٢	أولا - تشكيل القوة ووزعها .....
٢	٤-٢	ألف - التشكيل والقيادة .....
٣	٧-٥	باء - وزع القوة .....
٣	٨	جيم - التناوب .....
٤	٩	دال - الانضباط .....
٤	١٠	شانيا - الشؤون الإدارية .....
٤	١٩-١١	ثالثا - أنشطة القوة .....
٤	١٢-١١	ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية .....
٥	١٣	باء - حرية التنقل .....
٥	١٤	جيم - الحفاظ على وقف إطلاق النار .....
		دال - الإشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث
٥	١٧-١٥	المناطق الفاصلة وتحديد القوات .....
٦	١٨	هاء - الألغام .....
٦	١٩	واو - الأنشطة الانسانية .....
٦	٢٠	رابعاً - الجوانب المالية .....
٧	٢٢-٢١	خامساً - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣) .....
٧	٢٦-٢٣	سادساً - ملاحظات .....
		خريطة - وزع قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين
		الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ .....

مقدمة

١ - يصف هذا التقرير أنشطة قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك خلال الفترة من ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ إلى ١٧ أيار/مايو ١٩٨٧ . والغرض منه هو تزويد مجلس الأمن بعرض لما تقوم به قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك من أنشطة عملا بالولاية التي عهد بها المجلس إليها في قراره ٣٥٠ (١٩٧٤) المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ والتي مددتها قرارات لاحقة ، وآخرها القرار ٥٩٠ (١٩٨٦) المؤرخ في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ .

أولا - تشكيل القوة ووزعها

الف - التشكيل والقيادة

٢ - كان تشكيل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في ١٧ أيار/مايو ١٩٨٧ كما يلي :

١٥٧	بولندا
٤١٠	فنلندا
٢٢٨	كندا
<u>٥٤٢</u>	النمسا
<u>١ ٣٣٧</u>	
	مراقبو الأمم المتحدة العسكريون (المعارون من هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين)
<u>٧</u>	
<u>١ ٣٤٤</u>	

٣ - وبالإضافة إلى ما تقدم ، يقوم مراقبون من هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة

في فلسطين ، مكلغون بالعمل في لجنة الهدنة الاسرائيلية - السورية المشتركة ،  
بمساعدة قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عندما تستدعي الظروف ذلك .

٤ - ولا تزال القوة تحت قيادة اللواء غوستاف ويلين .

#### باء - وزع القوة

٥ - ما زال أفراد القوة موزعين داخل المنطقة الفاصلة وبجوارها ، حيث توجد  
بالقرب منهم معسكرات قواعدهم ووحداتها الادارية ؛ ويوجد مقر القوة في دمشق . وتبين  
الخريطة المرفقة وزع القوة في ايار/مايو ١٩٨٧ .

٦ - وتشغل الكتيبة النمساوية حاليا ١٩ موقعا و ٧ مخافر امامية ، وتقوم بـ ٢٨  
دورية يوميا على فترات غير منتظمة وفي مسارات محددة ملغا في المنطقة الفاصلة التي  
تقع شمال طريق دمشق - القنيطرة وتشمله . أما الكتيبة الفنلندية فتشغل ١٦ موقعا  
و ٧ مخافر امامية وتقوم بـ ٢٧ دورية يوميا على فترات غير منتظمة في المنطقة  
الفاصلة التي تقع جنوب طريق دمشق - القنيطرة . ويشغل المراقبون العسكريون  
التابعون لهيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين ١١ موقعا للمراقبة في  
المنطقة الفاصلة أو في المنطقة المجاورة لها مباشرة وتخضع عملياتهم لمراقبة  
القوة .

٧ - ويقع معسكر قاعدة الكتيبة النمساوية قرب وادي الفوار على بعد ٨ كيلومترات  
شرقي المنطقة الفاصلة . ويقع معسكر قاعدة الكتيبة الفنلندية قرب قرية الزيواني  
غربي المنطقة الفاصلة . وما زالت الكتيبة النمساوية تتقاسم معسكر قاعدتها مع  
الوحدة الادارية البولندية ، وتتقاسم الكتيبة الفنلندية معسكر الزيواني مع  
السرية الادارية الكندية . ولوحدة الاشارة الكندية مفارز في معسكري الزيواني  
والفوار ، وكذلك في دمشق والقنيطرة . وتوجد مفارز للشرطة العسكرية في دمشق وطبرية  
ومعسكر الزيواني .

#### جيم - التناوب

٨ - اجرت الوحدة النمساوية مناوبات جزئية في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر وفي ٤  
كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ وفي ٣ و١٢ آذار/مارس ١٩٨٧ . واجرت الوحدة الفنلندية

مناوبات جزئية في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ وفي ٢٥ شباط/فبراير وفي ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٧ . وجرت مناوبة في الوحدة الادارية البولندية في ١ و ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ . أما الوحدة الادارية الكندية فأجرت مناوبات جزئية في ١٥ و ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ وفي ٨ و ١١ آذار/مارس ١٩٨٧ .

#### دال - الانضباط

٩ - يتحلّى جميع أفراد القوة بمستوى عال من الانضباط والشبث والادراك ، مما عاد على الجنود وقادتهم وعلى البلدان التي تسهم بوحدات في القوة بسمة حسنة .

#### شانيا - الشؤون الادارية

١٠ - ما زالت الوحداتان الاداريّتان الكنديّة والبولنديّة تقدمان الدعم الاداري للخطين الثاني والثالث . وما زال مطار دمشق الدولي يستخدم كراس جوي للقوة في الرحلات الجوية لأغراض المناوبة . ويستخدم ميناء اللاذقية وطرطوس للشحنات البحرية . وتعمل هيئة لمراقبة الحركة الجوية في دمشق ، بينما يتولى وكلاء محليون أمر الشحنات البحرية . وتقدم هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين الدعم الجوي الميداني بناء على طلب خاص .

#### ثالثا - أنشطة القوة

#### ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية

١١ - ما زالت اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية وكذلك مهامها كما هي مبينة في تقرير الأمين العام المؤرخ في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤<sup>(١)</sup> .

١٢ - وقد استمرت القوة في أداء المهام الموكولة اليها ، بالتعاون مع الأطراف . ومما سهّل ذلك الاتصال الوثيق الذي أقامه قائد القوة وهيئة أركانه مع هيئتي أركان الاتصال العسكري التابعتين لإسرائيل والجمهورية العربية السورية .

### باء - حرية التنقل

١٣ - يكفل البروتوكول المرفق باتفاق فض الاشتباك لجميع الوحدات أن تعمل بحرية التنقل اللازمة لاداء مهمتها ، ومع ذلك ، ما زالت توجد مشكلة التقييدات المفروضة على حرية التنقل . وسيواصل الامين العام بذل كل الجهود الممكنة لتصحيح هذا الوضع .

### جيم - الحفاظ على وقف اطلاق النار

١٤ - تواصل القوة الإشراف على التقيد بوقف إطلاق النار بين إسرائيل والجمهورية العربية السورية . وقد تمت المحافظة على وقف اطلاق النار ولم تقع حوادث خطيرة خلال الفترة المستعرضة .

### دال - الاشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث المناطق الفاصلة وتحديد القوات

١٥ - تواصل القوة الإشراف على المنطقة الفاصلة لكي تضمن ، وفقا لولايتها ، عدم وجود قوات عسكرية فيها . وتقوم بهذا مواقع ثابتة ومخافر مراقبة ، يعمل أفرادها ٢٤ ساعة يوميا ، كما تقوم بذلك دوريات راجلة ودوريات راكبة تعمل في فترات غير منتظمة ليلا ونهارا على طرق محددة سلفا . يضاف الى ذلك إنشاء مخافر أمامية مؤقتة والقيام بدوريات بين الحين والآخر لاداء مهام معينة . وفي إطار برنامج تفضلع به السلطات السورية (انظر الوثيقة S/17177 ، الفقرة ١٧) ، واصل المدنيون العودة الى المنطقة الفاصلة ، وتبعاً لذلك عدلت القوة عملياتها كي تؤدي على نحو فعال مهامها الاشرافية بمقتضى اتفاق فض الاشتباك .

١٦ - وطبقا لاحكام اتفاق فض الاشتباك ، تواصل القوة عمليات التفتيش على الاسلحة والقوات في منطقة تحديد القوات مرة كل أسبوعين . وتجرى أعمال التفتيش هذه بمساعدة ضباط اتصال من الجانبين ، يرافقون أفرقة التفتيش . وكذلك تقدم القوة عونها ومساعدتها الحميدة عند طلب الطرفين . ومازالت القوة تجد عند قيامها بمهامها تعاوناً من كلا الطرفين ، رغم ما تتعرض له أفرقة القوة في بعض المناطق من تقييدات من كلا الجانبين على التنقل والتفتيش . وتواصل القوة سعيها لإزالة التقييدات الباقية لكي تضمن حريتها في الوصول الى جميع الأماكن في كلا الجانبين .

١٧ - وما زالت سلامة الرعاة السوريين الذين يرعون قطعانهم بجوار الخط ألف وغربه (انظر الخريطة) موضع اهتمام القوة . ومما ساعد على منع الحوادث تكثيف القيام بدوريات على طرق الدوريات الجديدة التي طهّرت من الألغام ، وكذلك وضع أفرقة دوريات ثابتة في هذه المناطق بين الحين والآخر . وظلّ سياج أمن المرعى في الجزء الجنوبي من المنطقة الفاصلة فعالا في تقليل عدد الحوادث . ويجري إنشاء طرق دوريات جديدة على طول الخط ألف في المنطقة الفاصلة .

#### هاء - الألغام

١٨ - لا تزال الألغام تشكّل خطراً على أفراد القوة وعلى السكان الذين يتزايد عددهم في المنطقة الفاصلة . وتواصل القوة جهودها ، بالتشاور مع الطرفين ، لجعل منطقة العمليات مأمونة من الألغام . وأثناء الفترة المستعرضة ، طهّرت أربعة أفرقة بولندية لإزالة الألغام مساحة مجموعها ٢٠ ٠٢٠ مترا مربعا . واكتشفت هذه الأفرقة ودمّرت ٤ ألغام مضادة للدبابات ، و ٣ ألغام مضادة للأفراد ، و ٨٢ قذيفة مدفعية ، وقنبلة يدوية واحدة ، و ٣ طلقات هاون ، و ٦ طلقات مضادة للدبابات ، فضلا عن كميات كبيرة من ذخائر الأسلحة الصغيرة وصماماتها . وأعيد تفتيش مساحة أخرى قدرها ٧٢٥ ٢٢ مترا مربعا من طرق الدوريات .

#### واو - الأنشطة الانسانية

١٩ - خلال الفترة التي يشملها التقرير ، ساعدت القوة لجنة الصليب الأحمر الدولية بتوفير التسهيلات اللازمة لتطعيم الطرود والبريد ولمرور الأشخاص والامتعة الشخصية عبر المنطقة الفاصلة .

#### رابعا - الجوانب المالية

٢٠ - بموجب الفرع الثالث من القرار ٤٤/٤١ ألف ، المؤرخ في ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ، أذنت الجمعية العامة ، في جملة أمور ، للأمين العام بالدخول في التزامات تتعلق بقوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك بمعدل لا يتجاوز مبلغا اجماليا قدره ٢ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار (الصافي ٢ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار) في الشهر للفترة من ١ حزيران/يونيه لغاية ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ ، وذلك إذا ما قرر مجلس الأمن استمرار القوة أكثر من فترة الأشهر الستة المأذون بها بموجب القرار ٥٩٠ (١٩٨٦) المؤرخ في ٢٦

تشرين الثاني/نوفمبر . وبناء على ذلك ، إذا جدد مجلس الامن ولاية القوة الى ما بعد ٣١ أيار/مايو ١٩٨٧ ، ستكون التكاليف التي تتكبدها الامم المتحدة للإبقاء على القوة حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ ، في نطاق سلطة الدخول في الالتزامات التي نصت عليها الجمعية العامة في قرارها (٤٤/٤١) ألف ، بافتراض استمرار حجم القوة ومسؤولياتها على ما هما عليه . وستكون هناك حاجة لأن ترمد الجمعية العامة في دورتها الثانية والأربعين اعتمادا ماليا ملائما للغترات بعد ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ ، إذا ما قرر مجلس الامن تمديد ولاية القوة بعد ذلك التاريخ .

خامسا - تنفيذ قرار مجلس الامن ٣٣٨ (١٩٧٣)

٢١ - عندما قرر مجلس الامن في قراره ٥٩٠ (١٩٨٦) أن يجدد ولاية قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك لفترة ستة أشهر أخرى ، طلب أيضا الى الأطراف المعنية أن تنفذ فوراً قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) ، ورجا من الأمين العام أن يقدم ، في نهاية الفترة ، تقريراً عن التطورات الحاصلة في الحالة وعن التدابير المتخذة لتنفيذ ذلك القرار .

٢٢ - وتناول تقرير الأمين العام عن الحالة في الشرق الأوسط (A/41/768-S/18427) ، المقدم عملاً بقرار الجمعية العامة ١٦٨/٤٠ ألف المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، السعي الى تسوية سلمية في الشرق الأوسط ، وبوجه خاص الجهود المبذولة على مختلف المستويات لتنفيذ قرار مجلس الامن ٣٣٨ (١٩٧٣) . وقد واصل الأمين العام اتصالاته بشأن هذه المسألة مع الأطراف والحكومات المهتمة بالامر .

سادسا - ملاحظات

٢٣ - واصلت قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، التي أنشئت في أيار/مايو ١٩٧٤ للإشراف على وقف اطلاق النار الذي طالب به مجلس الامن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الاسرائيلية والقوات السورية المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ، أداء مهامها أداء فعّالاً ، بالتعاون مع الطرفين . وأثناء الفترة المستعرضة ، بقيت الحالة في قطاع اسرائيل - سوريا هادئة ، ولم تقع حوادث خطيرة فيه .

٢٤ - وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع اسرائيل - سوريا ، فإن الحالة في الشرق الأوسط ككل لا تزال تنطوي على خطر ، ويرجح بقاؤها كذلك ما لم يتسنّ التوصل الى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الأوسط وإلى حين أن يتم ذلك . وما زلت

أمل في أن يبذل جميع المعنيين بالأمر جهوداً تتسم بالتصميم على معالجة المشكلة من جميع جوانبها ، بفرض الوصول الى تسوية تحقق سلماً عادلاً ودائماً ، على نحو ما طالب به مجلس الأمن في قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) .

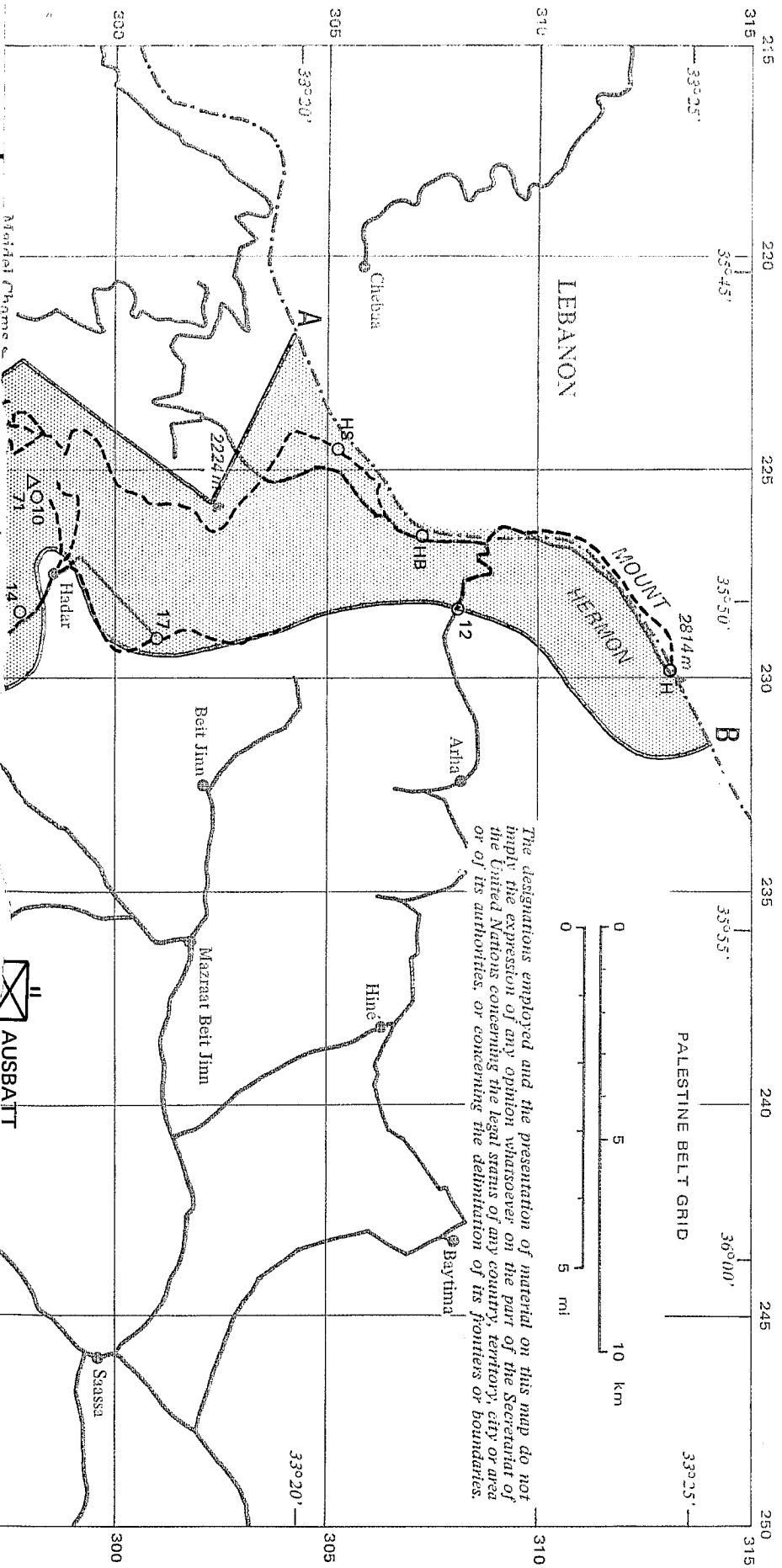
٢٥ - وفي الظروف السائدة ، فإنني أرى أن استمرار وجود قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة أمر ضروري . وبناء على ذلك ، فإنني أوصي مجلس الأمن بأن يمدد ولاية القوة لفترة مئة أشهر أخرى حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ . وقد أعطت حكومة الجمهورية العربية السورية موافقتها على التمديد المقترح . كما أعربت حكومة إسرائيل عن موافقتها .

٢٦ - وختاماً لهذا التقرير ، أود أن أعرب عن تقديري للحكومات التي تساهم بقوات في قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين والمكافئين بالعمل في هذه القوة . واغتتم هذه الفرصة للإشادة باللواء غومستاف ويلين ، قائد القوة ، وبضباط القوة وأفرادها وبموظفيها المدنيين وبالمراقبين العسكريين التابعين لهيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين المكلفين بالعمل في القوة . فهم قد دأبوا على أداء الواجبات الهامة التي أسندها اليهم مجلس الأمن بكفاءة مثالية وبتفان في أداء الواجب .

#### الحواشي

(١) الوثائق الرسمية لمجلس الأمن ، السنة التاسعة والعشرون ، ملحق تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ ، الوثيقة S/11563 ، الفقرات من ٨ إلى ١٠ .

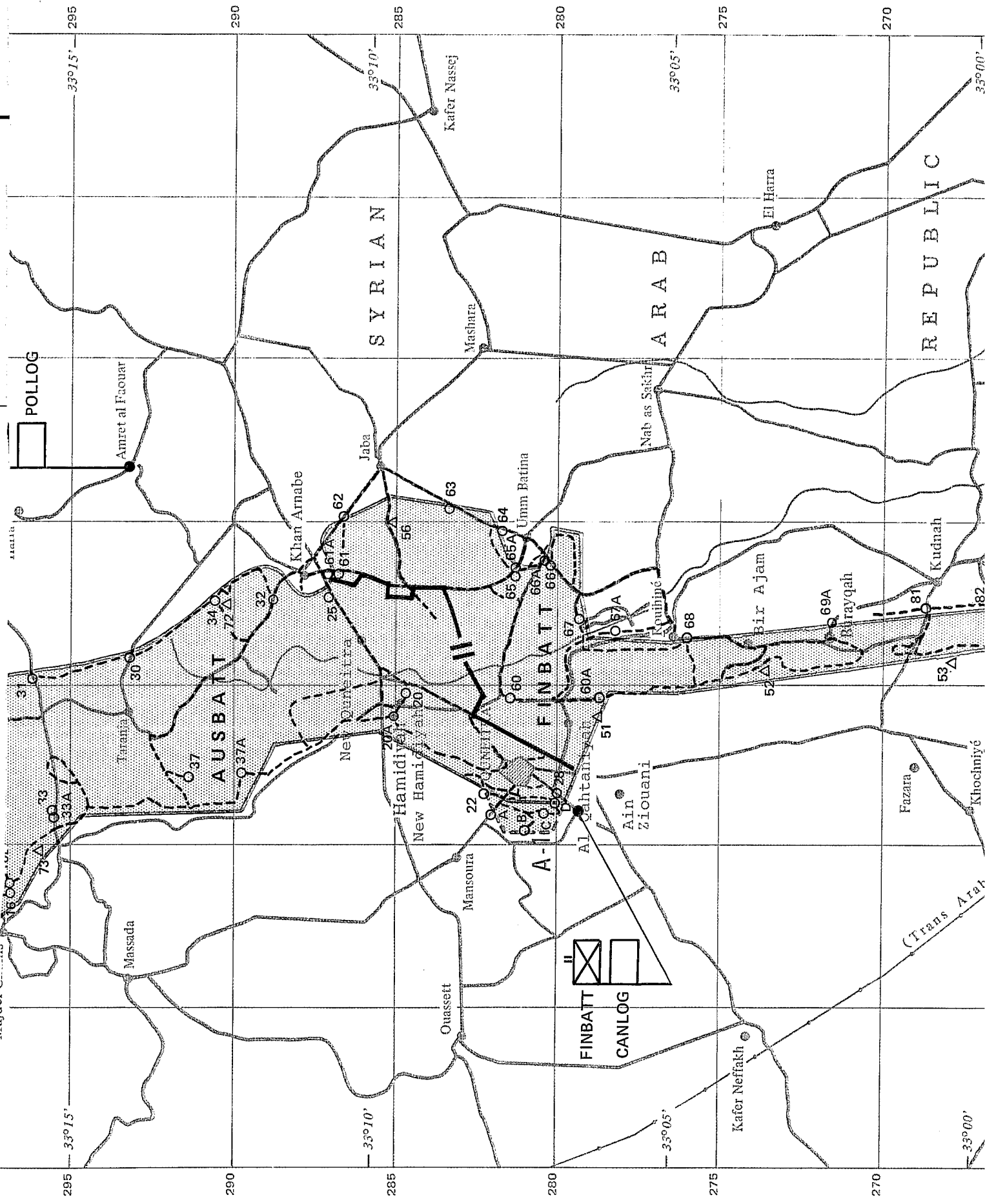


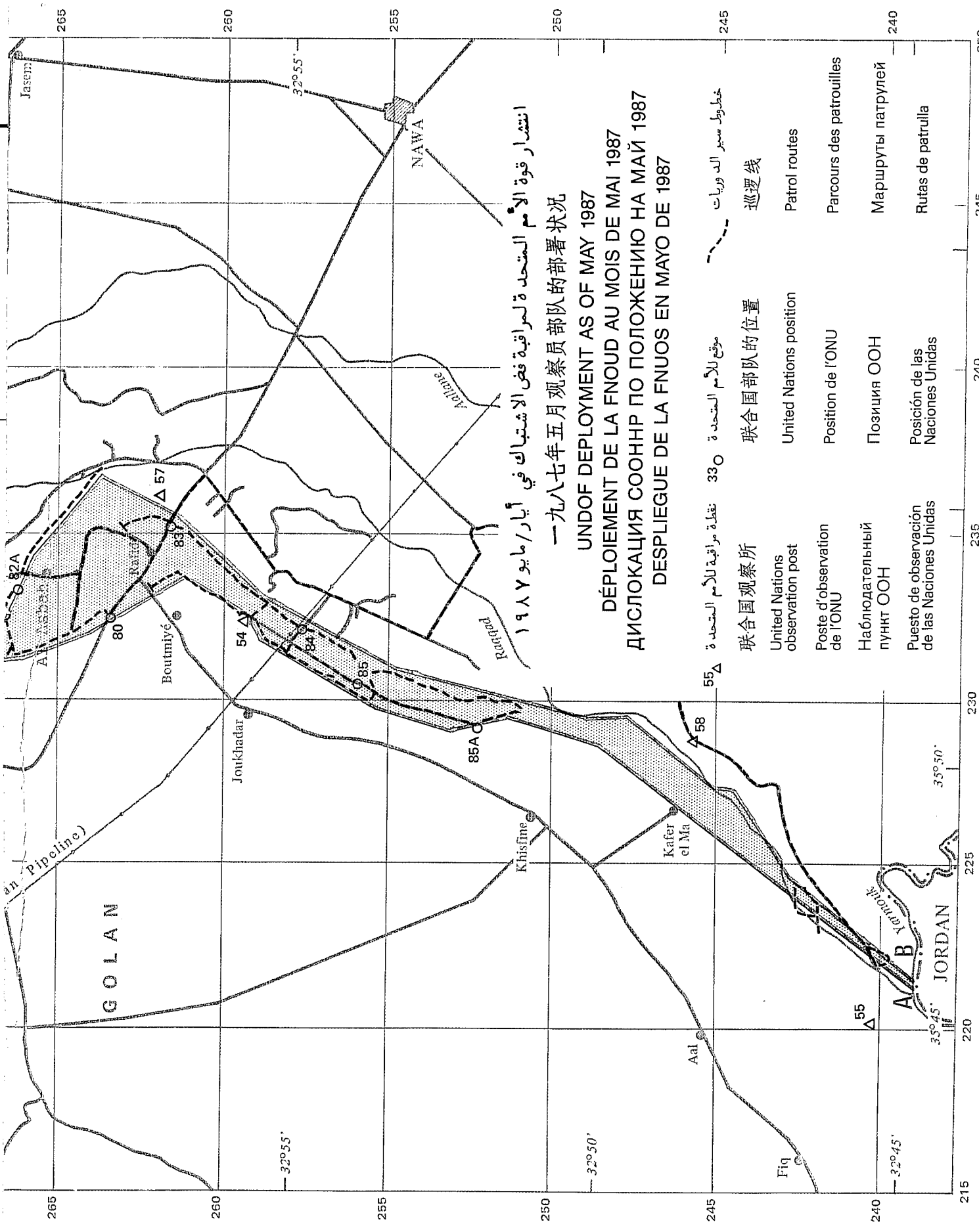


*The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.*

Merdal Chams

AUSBATT





انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو ١٩٨٧

一九八七年五月观察员部队的部署状况

UNDOF DEPLOYMENT AS OF MAY 1987

DÉPLOIEMENT DE LA FNOUD AU MOIS DE MAI 1987

ДИСЛОКАЦИЯ СООИНР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА МАЙ 1987

DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN MAYO DE 1987

- |  |                                 |                                 |                          |
|--|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 55 Δ   | نقطة مراقبة للأمم المتحدة       | موقع للأمم المتحدة              | خطوط سير الدوريات        |
| 联合国观察所                                       | 联合国部队的位置                        | 联合国部队的位置                        | 巡逻线                      |
| United Nations observation post              | United Nations position         | United Nations position         | Patrol routes            |
| Poste d'observation de l'ONU                 | Position de l'ONU               | Position de l'ONU               | Parcours des patrouilles |
| Наблюдательный пункт ООН                     | Позиция ООН                     | Позиция ООН                     | Маршруты патрулей        |
| Puesto de observación de las Naciones Unidas | Posición de las Naciones Unidas | Posición de las Naciones Unidas | Rutas de patrulla        |